Œuvres & Critiques

VIII – XIV,2
(1983–1989)

Index II

LIBRARY

Revue internationale d'étude de la réception critique
des œuvres littéraires de langue française

Directeur de la publication
Wolfgang Leiner

Avec la collaboration de
Ernst Behler · Yvonne Bellenger · Jacqueline Leiner

Revue publiée avec le
Concours du Centre National des Lettres

ŒUVRES & CRITIQUES

Index II

VIII,1 - XIV,2

(1983 - 1989)

Gunter Narr Verlag
Tübingen

1990

ISSN 0338-1900
Imprimé en France

TABLE DES MATIERES

Avant-propos 5

1) Table des volumes VIII,1 - XIV,2 7

2) Liste des sujets traités.....29

3) Liste des auteurs de livres ou d'articles étudiés en compte rendu (*CR*).....45

4) Liste des bibliographies et états de recherche.....51

5) Liste des collaborateurs.....55

AVANT-PROPOS

L'*Index II* que nous présentons aujourd'hui fait suite au premier index publié il y a six ans. Il met à la disposition des usagers un inventaire exhaustif des fascicules de la Revue parus entre 1983 et 1989 (Vol. VIII,1-XIV,2) ainsi que des volumes publiés pendant ces dernières années dans la Collection *Œuvres et Critiques*. Suivant le schéma adopté pour l'index précédent, l'*Index II* est divisé en cinq parties:

1) **La Table des volumes.**
On y trouvera l'inventaire chronologique de toutes les contributions publiées dans les 14 numéros parus (articles, comptes rendus, études bibliographiques). Les références indiquent: à gauche le numéro d'ordre de la contribution dans l'ensemble des fascicules, à droite le numéro de la page où débute l'article dans le fascicule où il a été publié.

2) **Liste des sujets traités.**
Les sujets traités dans les articles et dans les livres étudiés en compte rendu sont classés par ordre alphabétique et suivis par le chiffre indiquant leur place dans la *Table des volumes* (numéro d'ordre).

3) **Liste des auteurs de livres ou d'articles étudiés en compte rendu (*CR*).**
Les références indiquent les titres complets des ouvrages ou des articles analysés. Les numéros figurant à la fin renvoient aux numéros d'ordre de la *Table des volumes*.

4) **Liste des bibliographies et états de recherche.**
Liste alphabétique indiquant les auteurs ou les sujets faisant objet d'une notice bibliographique ou d'un état de recherche. Les chiffres à droite renvoient aux numéros d'ordre de la *Table des volumes.*

5) **Liste des collaborateurs.**
Les noms donnés par ordre alphabétique sont suivis par le titre des contributions rédigées par les collaborateurs. Les numéros à droite renvoient aux numéros d'ordre de l'inventaire chronologique de la *Table des volumes.*

Le dépouillement des fascicules en vue de l'établissement du présent *Index* a été fait par Alex Howerton et Klaus Köhnlein. Le Dr. Ulrich Döring a supervisé l'établissement de l'index des matières, et a surveillé la correction des épreuves. La composition et la mise en page ont été exécutées par Klaus Köhnlein.

WL

TABLE DES VOLUMES VIII,1 à XIV,2 DE LA REVUE *ŒUVRES ET CRITIQUES*

LISTE DES FASCICULES DE LA REVUE *ŒUVRES ET CRITIQUES*

VIII,1-2 Montaigne

IX,1 Paul Valéry. Perspectives de la réception

IX,2 Poètes maudits

X,1 La Réfraction des Lumières au XIX^e siècle

X,2 Michel Butor. Regards critiques sur son œuvre

XI,1 Hermétisme

XI,2 Méthodologie des études de réception: perspectives comparatistes

XI,3 Honoré de Balzac

XII,1 La réception du roman français du XVII^e siècle en France de 1660 à 1789

XII,2 Les synchronies littéraires. Points de vue et perspectives historiques

XIII,1 Réception de la littérature française en Roumanie

XIII,2 Gérard de Nerval devant la critique

XIV,1 Le Roman québécois contemporain (1960-1986) devant la critique.

XIV,2 La Réception à l'étranger du roman français du XVII^e siècle

LISTE DES VOLUMES PARUS DANS LA COLLECTION *ŒUVRES ET CRITIQUES*

4. Galster, Ingrid: *Le théâtre de Jean-Paul Sartre devant ses premiers critiques*. Tome 1: Les pièces créées sous l'occupation allemande: *Les Mouches* et *Huis clos*. Tübingen: Gunter Narr Verlag 1986. 394 p.

5. *Hölderlin vu de France*. Etudes réunies par Bernhard Böschenstein et Jacques Le Rider. Tübingen: Gunter Narr Verlag 1986. 147 p.

TOME VIII,1-2 Montaigne (1983)

251. Editorial 5

252. Steven RENDALL: Avant-propos 7

Rencontres

253. Marc Eli BLANCHARD: Le sujet en histoire littéraire: tradition et trahison 9

254. Donald M. FRAME: Pierre Villey (1879-1933): An Assessment 29

255. Denis HOLLIER: Le siège 45

256. Michel DE CERTEAU: Le lieu de l'autre. Montaigne:*Des cannibales* 59

257. Richard L. REGOSIN: *Le miroüer vague:* Reflections of the Example in Montaigne's *Essais* 73

258. François RIGOLOT: Référentialité, Intertextualité, Autotextualité dans les *Essais* de Montaigne 87

259. Lawrence D. KRITZMAN: Montaigne et l'écriture de l'histoire 103

260. Mitchell GREENBERG: L'écho de Montaigne 115

261. Timothy J. REISS: Montaigne et le sujet du politique 127

262. Craig B. BRUSH: Un autoportrait n'est pas une autobiographie 153

263. Daniel MÉNAGER: Mémoire et écriture chez Montaigne 169

264. Jean-Yves POUILLOUX: Présence des *Essais* 185

265. Tom CONLEY: Un test de style 195

TOME IX,1 Paul Valéry. Perspectives de la réception (1984)

Articles

266. Karl Alfred BLÜHER: Avant-propos: Modernité de Valéry 5

267. Judith ROBINSON-VALERY: Valéry et la science: Jugements et témoignages d'hier et d'aujourd'hui 9

268. Simon LANTIERI: Paul Valéry et la philosophie 47

269. Daniel MOUTOTE: Le Moi selon Valéry 81

270. Nicole CELEYRETTE-PIETRI: La psychanalyse et le cas Valéry 103

271. Jürgen SCHMIDT-RADEFELDT: Sémiologie et langage(s) 127

272. Walter N. INCE: La poétique de Valéry 155

273. Jeanine JALLAT: Les Essais sur Léonard de Vinci 171

274. Karl Alfred BLÜHER: Valéry et la sémiotique du théâtre 181

275. Huguette LAURENTI: Valéry à la scène 211

Bibliographie

276. Bibliographie générale 233

277. Etudes critiques 235

278. **Livres reçus** 242

TOME IX,2 Poètes maudits (1984)

279. Editorial 5

280. Robert L. MITCHELL: Présentation 7

Situation de la recherche

281. Ross CHAMBERS: Du temps des «Chats» au temps du «Cygne» 11

282. George PISTORIUS: Etat présent des études consacrées à l'architecture phonique du vers baudelairien 27

283. Laurence M. PORTER: Le voyage initiatique de Gérard de Nerval 61

284. Peter W. NESSELROTH: Des vi(d)es de Lautréamont 77

285. Keith H. MACFARLANE: La critique rimbaldienne des années 1960 89

286. Katherine C. KURK et Virginia A. LA CHARITÉ: La fortune de Rimbaud, 1970-1979 103

287. Michel GRIMAUD: Questions de méthode: Verlaine et la critique structuraliste 115

288. Ursula FRANKLIN: L'accueil critique de la poésie de Mallarmé aux Etats-Unis depuis 1950 143

Etudes parallèles

289. Ulrich DÖRING: A la recherche de la raison perdue: la critique et la littérature fantastique 167

290. **Comptes rendus**

Présentés par: Walter L. SCHOMERS; Jacques MOREL. Consacrés à des études de: Amar Cherchari; Richard A. Brooks 187

291. **Livres reçus** 193

TOME X,1 La Réfraction des Lumières au XIX^e siècle (1985)

292. Raymond TROUSSON: Présentation 5

Rencontres

293. Jean ROUSSEL: De Girardin à Nerval: La célébrité des soupers d'Ermenonville 7

294. Gita MAY: The Rousseauistic Self and Stendhal's Autobiographical Dilemma 19

295. Ute van RUNSET: Illuminisme et Lumières: Impact sur les idées sociales de George Sand 29

296. Nicolas WAGNER: Le XVIII^e siècle de Villemain: Réflexions sur «l'effet de réfraction» dans l'histoire de la littérature 45

297. Patrick BRADY: Rococo versus Enlightenment: A View from Naturalism 67

298. Stella GARGANTINI RABBI: Les Lumières dans la presse milanaise du XIX^e siècle (*Il Conciliatore* 1818-19; *Il Politecnico* 1839-45,1860-65): Réception et débat 73

299. Luís REIS TORGAL et Isabel NOBRE VARGUES: Immobilisme, réformisme et révolution dans les conceptions et dans les pratiques sur l'«Instruction publique» du premier libéralisme portugais (1820-1823) 81

300. Michael RITTERSON: Humane Ironies: The Enlightenment Novel and Nineteenth-Century Realism in Germany 89

301. Jacques D'HONDT: Hegel et les Lumières 105

302. Charles PORSET: Ambiguïtés de la philosophie de Voltaire: Sa réception par Pierre Leroux en 1841 121

303. Jean BALCOU: Ernest Renan et l'héritage des Lumières 133

304. Oscar A. HAAC: A Monstrous Proposition: The Church stands in Need of Reform 143

305. **Comptes rendus**

Présentés par: Patrick DANDREY; Wilfred FLOECK; Susan L. CARRELL; Buford NORMAN; Jules BRODY. Consacrés à des études de Daniel Briolet; Robert Abirached Ernstpeter Ruhe et Richard Schwaderer (éd.); Janet Gurkin Altman; Roger Duchêne; Gérard Fereyrolles; Fausta Garavini 155

306. **Bibliographie** 171

Ulrich DÖRING: Articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique - XVIII[e] siècle

307. **Livres reçus** 179

TOME X,2 Michel Butor. Regards critiques sur son œuvre (1985)

307a. Editorial 5

307b. Introduction 7

Génies des lieux

308. Michel LAUNAY:
La Machine critique de l'œuvre de Butor en France 13

309. Séda A. CHAVDARIAN:
Michel Butor devant la critique française: 1955-1970 25

310. Richard BRÜTTING:
Michel Butor à l'école et à l'université de langue allemande 37

311. F.C. St AUBYN: Butor aux Etats-Unis 53

312. Michael SPENCER: La réception de l'œuvre butorienne
dans le monde anglophone (hors les Etats-Unis) 63

Dialogue avec variations

313. Michel SICARD: ...sur la constitution d'une critique parlée 71

314. Dominique et Jean-Yves BOSSEUR:
Musicalités de Michel Butor 79

315. Madeleine SANTSCHI: Nettoyer les hublots 91

316. Toru SHIMIZU: Résonances butoriennes au Japon 99

Illustrations de textes absents

317. Lois OPPENHEIM: Legitimizing Fiction:
«La modification» and a Hierarchy of Critical Dichotomies 111

318. Angel VANZOLINI: Modification argentine 121

319. Barbara MASON: La Critique et l'alchimie 129

320. Jennifer WAELTI-WALTERS:
Œuvres et Critique: les Répertoires 145

Voyages littéraires de Michel Butor

321. Bibliographie préparée par Barbara MASON 163

322. **Compte rendu**

Manfred LENTZEN:
Littérature française et critique italienne (1950-1980) 167

323. **Livres reçus** 169

TOME XI,1-3 (1986) Hermétisme; Methodologie des études de réception: perspectives comparatistes; Honoré de Balzac

323a. Editorial

TOME XI,1 (1986) Hermétisme

Rencontres

324. Armand RENAUD: L'Hermétisme.
En quête d'une définition, le paradoxe de la réception 11

325. Susan TIEFENBRUN:
The Secret of Irony: Apollo and Isis in Rabelais 21

326. François RIGOLOT: *Enigme* et *Prophétie* :
Les Langages de l'hermétisme chez Rabelais 37

327. Thomas GREENE: Emblem and paradox in Sceve's *Délie* 49

328. Michael GIORDANO:
Du Bellay's *Songe* and the ambiguity of narrative authority 61

329. Tom CONLEY:
Conseils occultes: *De la ressemblance des enfans aux pères* 79

330. Ilana ZINGUER: Les Signes de la quête et la quête des signes
ou *Le voyage des princes fortunés* de Béroalde de Verville 93

331. Armand RENAUD:
Quest and process in *Le Moyen de Parvenir* 105

Etudes parallèles

332. John GRIGSBY: Gadamer's hermeneutics and medieval
French literature (with an excursus on *Les Vœux du paon*) 117

TOME XI,2 (1986) Méthodologie des études de réception: perspectives comparatistes

333. Yves CHEVREL: Présentation 133

Rencontres

334. Daniel MORTIER: Réception n'est pas raison ou les objectifs des études de réception en littérature comparée 135

335. Jacques MOUNIER: La terminologie française des études de réception 143

336. Yves CHEVREL: Champs des études comparatistes de réception. Etat des recherches 147

337. Claude DE GREVE : Méthodologie de la réception comparée. Le cas de Gogol en Russie et en France 161

338. José LAMBERT: Les relations littéraires internationales comme problème de réception 173

339. Hana JECHOVA: La phénoménologie dans les recherches comparatistes 191

340. Jean BESSIERE: Kenneth Burke: critique, lecture, littérature - rhétorique, linguistique et communauté de communication 209

341. Bernard GICQUEL: La conscience du lecteur 219

342. Table ronde: Les comparatistes et les théories de l'Ecole de Constance 227

TOME XI,3 Honoré de Balzac (1986)

Rencontres

343. Nicole MOZET: Réception et génétique littéraire: quand une lecture devient censure (*Le Lys dans la vallée.*) 241

344. David BELLOS: Reconnaissances: Balzac et son public féminin 253

345. Gerhard GERHARDI: Balzac et le modèle biologique: quelques interférences entre le discours scientifique et le discours politique au XIX^e siècle 263

346. Winfried ENGLER: «Contre Balzac» oder die Suche nach dem Romandiskurs 277

347. R.J.B. CLARK: Balzac au théâtre: l'affaire *L'Ami Grandet* 287

348. André VANONCINI: Le Théâtre de Balzac: triomphe et crise d'une esthétique de l'identification 297

349. Richard BEILHARZ: Sept ans de recherches balzaciennes en Allemagne (1978-1984) 313

350. Friedrich WOLFZETTEL: La Renommée de Balzac en Espagne après le naturalisme et chez quelques auteurs de la génération de 1898 331

351. Mechthild ALBERT: Réminiscences balzaciennes dans *Rayuela* de Julio Cortázar 345

352. Joachim CARL: Le Roman balzacien à la lumière du Nouveau Roman: *Un Début dans la vie* 351

Comptes rendus des tomes XI,1; XI,2; et XI,3

353. Jeanette GEFFRIAUD ROSSO: Bernardin de Saint-Pierre, Paul et Virginie (Edition Edouard Guitton) 367

354. Marie-Odile SWEETSER: Pierre Corneille, Théâtre complet (Edition Alain Niderst) 371

355. Jean-Pierre COLLINET:
Daniel Briolet, Le Langage poétique 373

356. John CAIRNCROSS: Jürgen Grimm, Molière 376

357. Jürgen GRIMM:
Sven Åke Heed, Le coco du Dada. «Victor ou Les enfants au pouvoir» de Roger Vitrac:texte et représentation 378

358. Wilfried FLOECK:
Roger Zuber/Micheline Cuénin, Le classicisme, 1660-1680 381

359. Frank BAASNER: Enzo Caramaschi, Poetik und Hermeneutik (A propos d'Apollinaire) 384

360. Frank BAASNER:
Pierre Brunel, Rimbaud. Projets et réalisations 386

361. Frank BAASNER: Literary Theory and Criticism.
Festschrift in Honor of René Wellek 387

362. Patrick DANDREY:
Maurice Laugaa, La Pensée du pseudonyme 394

363. **Bibliographie**

Ulrich DÖRING: Articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique - XIX^{e} siècle 397

364. **Livres reçus** 412

TOME XII,1 (1987) La réception du roman français du XVII^e siècle en France de 1660 à 1789

364a. Editorial

1) De 1660 à 1789

365. Sergio POLI: Grandeur et décadence d'un recueil, ou les aventures diverses de l'histoire tragique 11

366. Georges MOLINIE: Le problème moral dans la réception du roman baroque après 1660 23

367. Alain NIDERST: Madeleine de Scudéry. De 1660 à 1789 31

368. Jean SERROY: Scarron lu et corrigé: Les *Suites* du *Roman comique* 43

2) Sous Louis XIV

369. Pierre RONZEAUD: La réception du roman du XVII^e siècle dans les *Mémoires* du règne de Louis XIV 53

370. Jacques CHUPEAU: La réception du roman historique sous Louis XIV 63

371. Bernard YON: Racine lecteur de *L'Astrée* ? 77

372. Nicole ARONSON: L'Illustre romaniste et le misérable satirique 85

3) Lectures d'œuvres au XVIII^e siècle

373. Robert GARAPON: L'empreinte de *L'Astrée* dans *La Nouvelle Héloïse* 93

374. Christiane MERVAUD: Sur la réception des *Lettres portugaises* au XVIII^e siècle 99

375. Anne-Marie CLIN; Yves GIRAUD: Les *Lettres portugaises* «rajeunies» par Dorat 109

376. Maurice LAUGAA: Réception des romans et nouvelles de Mme de Lafayette au dix-huitième siècle (en France) (1700-1789) 121

377. Frédéric DELOFFRE; Paule KOCK:
La réception des *Illustres Françaises*. France et Allemagne 133

4) De grands lecteurs du XVIII^e siècle

378. Jean-Paul SERMAIN:
La Bibliothèque de l'abbé Prévost (1728-1742):
le genre romanesque entre la poétique et l'histoire 151

379. René DEMORIS: Du bon usage de la fiction romanesque
selon l'Abbé Lenglet-Dufresnoy (1734) 159

380. Jacques CHOUILLET: Une Présence/Absence: le roman
français du dix-septième siècle dans l'œuvre de Diderot 171

381. Volker KAPP: L'article «roman» de l'Encyclopédie et les
problémes de la réception des romans du XVII^e siècle dans
les Dictionnaires de Bayle et de Sabatier de Castres 179

382. Jean LOMBARD: Le roman français du XVII^e siècle, vu
par un adversaire des «philosophes»: *Les trois siècles de
notre littérature* de Sabatier de Castres (1772) 193

383. Hans MATTAUCH: «Les barbouilleurs d'éventails et de
colifichets». Le roman du XVII^e siècle et l'érudition
vulgarisatrice entre 1750 et la Révolution 205

384. **Compte rendu**

Présenté par R. TROUSSON.
Consacré à une étude de Peter Kuon 215

TOME XII,2 (1987) Les synchronies littéraires. Points de vue et perspectives historiques

385. Jean BESSIERE: Présentation. 7

386. Alain VIALA: Synchronie classique: le dispositif des quatre référents 9

387. Joseph JURT: Synchronie littéraire et rapports de force. Le champ poétique des années 80 19

388. Jacques DUBOIS: Un cas de transfert symbolique. Roman artiste et roman judiciaire à la fin du Second Empire 35

389. Yves CHEVREL: Qu'est-ce qu'une année littéraire? Perspectives méthodologiques 49

390. Michel COLLOMB: Evénement et synchronie dans le domaine culturel. Le cas de 1925 67

391. Jean BESSIERE: Synchronie et contemporain. L'actualité démocratique du littéraire 77

392. Daniel MORTIER: Synchronie et études de réception 91

393. Anne-Marie THIESSE: Pour une synchronie synthétique. L'exemple du roman populaire à la fin du XIX^{e} siècle 99

394. **Comptes rendus**

Présentés par: D. ACKE; R. ZAISER; P. VERNOIS; L. RASSON.
Consacrés à des études de Joan De Jean; Alain Niderst (éd.); Daniel Mortier; Anne Brassié; Alice Y. Kaplan 109

395. **Bibliographie** 129

396. **Livres reçus** 135

TOME XIII,1 (1988) Réception de la littérature française en Roumanie

397. Editorial 3

398. Gerhard DAMBLEMONT: Présentation 7

Rencontres

399. Alexandru DUTU: Les débuts de la réception: modèle ou dialogue? Aspects historiographiques 11

400. Alexandru CALINESCU: Les Roumains et «La Nouvelle Critique» 19

401. Andrei CORBEA: Adrian Marino - Pour une nouvelle stratégie comparatiste 25

402. Marina MURESANU-IONESCU: Nerval en Roumanie 35

403. Stefan LEMNY: L'impact d'Auguste Comte dans la culture roumaine 45

404. Angela ION: Victor Hugo dans la vie littéraire roumaine 55

405. lina GREGORI: Un dernier écho de la fin de siècle: Mateiu I. Caragiale 65

406. Dumitri MICU: Ion Minulescu et le symbolisme français 75

407. Vincent ILUTIU: Voronca entre la tradition et l'innovation 83

408. Ion POP: Lectures roumaines du surréalisme 89

409. Valeriu PANAITESCU: Poètes français contemporains en version roumaine 97

Etudes parallèles

410. Claude FOUCART: A la recherche du durable chez Protée: Max Rychner et l'œuvre gidienne 113

411. **Comptes rendus**

Présentés par: R. TOMA; A. MAGUREANU; M. MURESANU-IONESCU; C. DIMITRIU; C. PAVEL; P. SPINU; A. SIRBU; D. RIEGER; E. BEHLER; I. GALSTER; B. ROMMEL; F. ROUDAUT.
Consacrés à des études de Angela Ion; Irina Mavrodin; Valeriu Panaitescu; Constantin Pavel; Georges Décote; Kurt Kloocke; Claude Burgelin (éd.); Louis Wirth Marvick; Albert Gier 121

412. **Bibliographie**

Ulrich DÖRING: Articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique - XIX^{e} siècle 167

413. **Livres reçus** 173

TOME XIII,2 Gérard de Nerval devant la critique (1988)

414. Editorial 5

Rencontres

Nerval en France

415. Jean RICHER: Nerval vu par les critiques de son temps 7

416. Jean RICHER: De l'oubli à la résurrection: 1856-1913 15

417. Jean SENELIER: Nerval de 1914 à 1945 29

418. Martine BERCOT: Nerval en 1987 39

Nerval hors de France

419. Karl-Heinz WALKER: Gérard de Nerval devant la critique littéraire de langue allemande 55

420. Monique STREIFF MORETTI: La réception de Nerval en Italie 65

421. Norma RINSLER: Nerval devant la critique anglo-saxonne 79

422. Anna FAURE-EGERVARI: Gérard de Nerval dans quelques littératures de l'Est européen 85

423. Rainer HESS: Traductions de Nerval en espagnol et en portugais 107

Positions de la critique et perspectives nouvelles

424. Jean RICHER: Nerval, auteur de l'*Ane d'or* de 1842 109

425. Jean SENELIER: Bibliographie nervalienne 117

426. **Comptes rendus** 135

427. **Bibliographie**

Ulrich DÖRING: Articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique (1985-1987) - XX^{e} siècle 155

428. **Livres reçus** 163

TOME XIV,1 (1989) Le Roman québécois contemporain (1960-1986) devant la critique

429. In memoriam Claude Faisant (Wolfgang LEINER) 5

Considérations théoriques

430. Richard HODGSON et Ralph SARKONAK: Lire le roman québécois 7

Situation de la recherche

431. Laurent MAILHOT: *Volkswagen Blues*, de Jacques Poulin, et autres «histoires américaines» du Québec 19

432. Richard HODGSON: Etat présent des études sur l'œuvre romanesque de Jacques Godbout, 1962-1986 29

433. Grazia MERLER: *Les Fous de Bassan* d'Anne Hébert devant la critique 39

434. Ben-Z. SHEK: La Réception critique de *L'Hiver de force* de Réjean Ducharme 45

435. Ralph SARKONAK: Comment peut-on lire Gérard Bessette? 61

Positions critiques et nouvelles perspectives

436. Janet M. PATERSON: Le Roman québécois au seuil de la postmodernité 73

437. Réjean BEAUDOIN: Le Roman québécois des années 80 83

Rencontres

438. Pierre HEBERT: Roch Carrier au Canada anglais 101

439. Mary Jean GREEN: Les Romancières québécoises devant la critique universitaire aux Etats-Unis 115

440. Chantal DE GRANDPRE: Les Romanciers québécois devant la critique française 123

441. **Comptes rendus**

Présentés par: Michel ERMAN; Richard HODGSON; Ralph SARKONAK; Christiane SZEPS; Hinrich HUDDE; Réal OUELLET; Margaret SWITTEN
Consacrés à des études de Stéphane Sarkany; Research Group 1900 - Carleton University; Claire Jaquier; Dietrich Harth et Martin Raether (éd.); Maurice Delcroix et Fernand Hallyn; Yvonne Bellenger et Danielle Quéruel 135

442. **Bibliographie**

Richard HODGSON et Ralph SARKONAK:
Repères bibliographiques: ouvrages consacrés au roman québécois contemporain 153

443. **Livres reçus** 159

TOME XIV,2 (1989) La Réception à l'étranger du roman français du XVII^e siècle

444. Editorial 5

Situation de la recherche

445. Volker SCHRÖDER: Fiches signalétiques des études traitant de l'*Histoire comique de Francion* de Charles Sorel 7
Première partie: 1627 - 1973 (Supplément) 8
Deuxième partie: 1975 - 1988 29

Rencontres

446. Günter BERGER: D'un duelliste à l'autre ou les vicissitudes du roman baroque en Italie 65

447. Gabrielle VERDIER: Francion in England: From Rogue to Reformed Rake 75

448. Hugh Gaston HALL: *Ariana* à l'étranger 99

449. Alain NIDERST: *La Princesse de Clèves* dans l'Angleterre victorienne, Meredith 107

450. Christoph STROSETZKI: Fénelon et Fernández de Lizardi. De l'absolutisme au libéralisme 117

Comptes rendus

451. Présentés par: Michel PETERSON; Fernande BASSAN; Claude FOUCART
Consacrés à des études de Yvonne Bellenger; Mireille Calle-Gruber et Arnold Rothe (éd.); Axel Plathe 131

452. **Livres et articles reçus** 137

LISTE DES VOLUMES PARUS DANS LA COLLECTION *ŒUVRES ET CRITIQUES*

VOLUME 4 (1986)

453. GALSTER, Ingrid:
Le théâtre de Jean-Paul Sartre devant ses premiers critiques.* T.1: Les pièces créées sous l'occupation allemande: *Les Mouches* et *Huis clos.

VOLUME 5 (1987)

BÖSCHENSTEIN, Bernhard; LE RIDER, Jacques (éd.)
Hölderlin vu de France.

454. Bernhard BÖSCHENSTEIN: Avant-propos 7

455. Bernhard BÖSCHENSTEIN: Hölderlin en France. Sa présence dans les traductions et dans la poésie 9

456. Dominique JANICAUD: Des Lumières au Sacré. Remarques sur le cheminement de Hölderlin dans sa relation avec «l'esprit français» 25

457. Jochen SCHMIDT: La France et l'Allemagne, modèles opposés de la philosophie de l'histoire chez Hölderlin: évolution au lieu de révolution 35

458. Jean-Pierre LEFEBVRE: Auch die Stege sind Holzwege. Interprétation de *Andenken*. 53

459. Michel DEGUY: Témoignage oral 77

460. André DU BOUCHET: Tübingen, le 22 mai 1986 95

461. Jean GREISCH: «Faire entendre l'origine en son pur surgissement». (Hölderlin et Heidegger) 113

462. Antoine BERMAN: Hölderlin, ou la traduction comme manifestation 129

463. Jacques LE RIDER: Postface 145

464. Les auteurs 147

LISTE DES SUJETS TRAITES

A

Adamov, Arthur
305 (Abirached, Ruhe & Schwaderer -*CR*-)

Amérique
«Histoires américaines» du Québec 431

Ami Grandet (L'), Balzac 347

Angleterre
La Princesse de Clèves dans l'... victorienne 449

Année littéraire
Qu'est-ce qu'une...? 389

Ariane (L'), Desmarets 448

Astrée (L'), Honoré d'Urfé
L'empreinte de...dans *La Nouvelle Héloïse* 373
Racine comme lecteur de... 371

Aventures de Télémaque (Les), Fénelon 450

B

Balzac, Honoré de
Le lys dans la vallée 343
...et son public féminin 344
...et le modèle biologique au XIXe siècle 345
...und der Romandiskurs 346
...et le théâtre 347 348
Recherches balzaciennes en Allemagne de 1978 à 1984 349
La Renommée de... en Espagne après le naturalisme 350
...chez Julio Cortázar 351
...et le Nouveau Roman 352
411 (*Les éditions critiques roumaines des œuvres de Balzac et de Flaubert* -*CR*-)

Baudelaire, Charles
Les Fleurs du Mal 281
L'architecture phonique du vers baudelairien 282

Bayle, Pierre
La réception des romans du XVII^e siècle dans les dictionnaires de... et de Sabatier de Castres 381

Bernardin de Saint-Pierre, Jacques-Henri
Paul et Virginie. 353 (Edouard Guitton -*CR*-)

Béroalde de Verville
Le voyage des princes fortunés 330
Quest and process in *Le moyen de parvenir* 331

Bessette, Gérard 435

Boileau, Nicolas
...et Madeleine de Scudéry 372

Brasillach, Robert
...et le fascisme 394 (Anne Brassié -*CR*-)

Brecht, Bertolt
La réception de... en France, 1945-56 394 (Daniel Mortier -*CR*-)

Burke, Kenneth 340

Butor, Michel
La Machine critique de l'œuvre de... en France 308
...et la critique française: 1955-70 309
La réception de... dans les pays de langue allemande 310
...aux Etats-Unis 311
...hors les Etats-Unis 312
...et la constitution d'une critique parlée 313
Musicalités de... 314
Résonances de... au Japon 316
La modification and a hierarchy of critical dichotomies 317
La réception de ... en Argentine 318
La critique et l'alchimie 319
La réception de l'œuvre butorienne dans le monde anglophone
Les Répertoires 320

C

Canada
voir aussi "Québec"
Etudes canadiennes, 21 (1986) 1 (-*CR*-)
Québec. Canada. France. Le Canada littéraire à la croisée des cultures 441 (Stéphane Sarkany -*CR*-)

Caragiale, Mateiu I.
Un dernier écho de la fin de siècle... 405

Carrier, Roch 438

Cazotte, Jacques
411 (Georges Décote -*CR*-)

Choderlos de Laclos
Literary Fortifications. Rousseau, Laclos, Sade 394
(Joan DeJean -*CR*-)

Classicisme, 1660-80
358 (Zuber/Cuénin -*CR*-)

Comte, Auguste
L'impact de... dans la culture roumaine 403

Constance, L'Ecole de
Les comparatistes et les théories de... 342

Constant, Benjamin
411 (Kurt Kloocke -*CR*-)

Corneille, Pierre
Théâtre complet 354 (Alain Niderst -*CR*-)
394 (Alain Niderst, éd. -*CR*-)

Cortázar, Julio
Réminiscences balzaciennes dans *Rayuela* de... 351

D

Début dans la vie (Un), Balzac 352

Des Cannibales , Montaigne 256

De la ressemblance des enfans aux pères, Montaigne 329

De l'usage des romans , Lenglet-Dufresnoy, l'abbé de 379

Délie, Scève
Emblem and Paradox in... 327

Desmarets, Jean
L'Ariane 448

Diderot, Denis
Le roman français du XVII[e] siècle dans l'œuvre de... 380
...oder die Ambivalenz der Aufklärung 441 (Harth/Raether -*CR*-)

Dorat, Jean
... et les *Lettres portugaises* 375

Du Bellay, Joachim
...'s *Songe* and the ambiguity of narrartive authority 328

Ducharme, Réjean
L'Hiver de force 434

E

Eglise de France, L'
A Monstrous Proposition: The Church stands in Need of Reform 304

English Rogue (The), Head 447

Essais, (Les), Montaigne
The function of examples in... 257
Réferentialité, intertextualité, autotextualité dans... 258
L'analyse de la «voix» textuelle dans... 260
Présence des... 264

Etudes littéraires
Introduction aux... 441 (Delcroix/Hallyn -*CR*-)

F

Fascisme
Reproductions of Banality. Fascism, Literature, and French Intellectual Life 394 (Alice Y. Kaplan -*CR*-)

Fénelon, François 450

Flaubert, Gustave
411 (*Les éditions critiques roumaines des œuvres de Balzac et de Flaubert* -*CR*-)

Fleurs du Mal (Les), Baudelaire
Une perspective historique de la critique des... 281

Fous de Bassan (Les), Hébert 433

France, Anatole
411 (Albert Gier -*CR*-)

Francion.....voir *Histoire comique de...*

G

Gadamer, Hans-Georg
...'s hermeneutics and medieval french literature 332

Gide, André
Max Rychner et l'œuvre gidienne 410
Klaus Mann und... 451 (Axel Plathe -*CR*-)

Gogol, Nikolai
La réception de... en Russie et en France 337

Godbout, Jacques
Etat présent des recherches sur l'œuvre romanesque de...,
1962-1986 432

Guerre, Yes Sir! (La), Carrier
438

H

Head, Richard
The English Rogue 447

Hébert, Anne
Les Fous de Bassan 433

Hegel, Georg Wilhelm Friedrich
...et les Lumières 301

Heidegger, Martin
...et Hölderlin 461

Herméneutique
Gadamer's hermeneutics and medieval french literature 332
Poetik und Hermeneutik 359 (Enzo Caramaschi -*CR*-)

Hermétisme
Définition et réception de l'... 324
Les Langages de l'... chez Rabelais 326

Histoire comique de Francion, Sorel 445 447

Histoires tragiques , François de Rosset 365

Hiver de force (L'), Ducharme 434

Hölderlin, Friedrich
La réception de... en France 455 459
...et «l'esprit français» 456
La France et l'Allemagne comme modèles opposés de la philosophie de l'histoire chez... 457
Andenken 458
Tübingen, le 22 mai 1986 460
...et Heidegger 461
...comme traducteur de Sophocle 462

Hugo, Victor
...dans la vie littéraire roumaine 404
Lectures de... 451 (M. Calle-Gruber/A. Rothe -*CR*-)

I

Illustres Françaises (Les)
La réception des... en France et en Allemagne 377

Italie
Le roman baroque en ... 446

L

Lafayette, Mme de
La réception de... au XVIII^e^ siècle en France 376
La Princesse de Clèves 449

Lautréamont
Des vi(d)es de... 284

Lenglet-Dufresnoy, l'abbé de
De l'usage des romans 379

Leroux, Pierre
la réception de Voltaire par... 302

Lettres Portugaises (Les)
la réception des...au XVIII^e^ siècle 374
Dorat et les... 375

Literary Theory and Criticism 361 (Strelka, éd. -*CR*-)

Littérature africaine
290 (Amar Cherchari -*CR*-)

Littérature canadienne
voir "Canada", "Québec" et "Roman québécois"

Littérature fantastique
La critique et la... 289

Littérature française
Critical bibliography of 290 (Richard A. Brooks -*CR*-)
Littérature française et critique italienne 322 (-*CR*-)
Gadamer's hermeneutics and medieval french literature 332
La réception de la... en Roumanie 399
Histoire de la littérature française 411 (Angela Ion, éd. -*CR*-)
la Littérature française dans l'espace culturel roumain 411 (Angela Ion, éd. -*CR*-)

Littérature québécoise
voir "Canada", "Québec" et "Roman québécois"

Lizardi, Fernández de 450

Louis XIV
La réception du roman du XVII^e siècle dans les *Mémoires* du règne de... 369
La réception du roman historique sous... 370

Lumières
L'impact des... sur les idées sociales de George Sand 295
Rococo vs. Enlightenment: A view from Naturalism 297
Les ...dans la presse milanaise du XIX^e siècle 298
Les Lumières et l'"Instruction publique" au Portugal 299
The Enlightenment novel and XIXth century realism in Germany 300
Hegel et les...301
Ernest Renan et l'héritage des... 303
The Age of Enlightenment and thought concerning the Church of France 304
Denis Diderot oder die Ambivalenz der Aufkärung 441 (Harth/Raether -*CR*-)

Lys dans la vallée (Le), Balzac 343

M

Mallarmé, Stéphane
L'accueil critique de... aux Etats-Unis depuis 1950 288
Mallarmé and the Sublime 411 (Louis Wirth Marvick -*CR*-)

Malraux, André
411 (Constantin Pavel -*CR*-)

Mann, Klaus.....451 (Axel Plathe -*CR*-)

Marino, Adrian
Une nouvelle stratégie comparatiste 401

Méthodes du texte
Introduction aux études littéraires... 441 (Delcroix/Hallyn -*CR*-)

Mexique 450

Minulescu, Ion
...et le symbolisme français 406

Modification (La), Butor
...and a hierarchy of critical dichotomies 317

Molière 356 (Jürgen Grimm -*CR*-)

Montaigne, Michel de
Le sujet en histoire littéraire: tradition et trahison 253
Villey, Pierre et ses recherches sur... 254
Le siège 255
Des Cannibales 256
...et l'écriture de l'histoire 259
...et le sujet du politique 261
...et la critique de l'autobiographie 262
Mémoire et écriture chez... 263
Relation entre l'œuvre et la critique chez... 265
305 (Fausta Garavini -*CR*-)
De la ressemblance des enfans aux pères 329
Essais (Les)
The function of examples in... 257
Réferentialité, intertextualité, autotextualité dans... 258
L'analyse de la «voix» textuelle dans... 260
Présence des... 264

Moyen de parvenir (Le), Béroalde de Verville 331

N

Naturalisme
Rococo vs. Enlightenment: A view from naturalism 297
La Renommée de Balzac en Espagne après le... 350

Nerval, Gérard de
le voyage initiatique de... 283
De Girardin à Nerval: La célébrité des soupers d'Ermenonville 293
...en Roumanie 402
...vu par les critiques de son temps 415
La réception de... en France (1856-1913) 416
(1914-1945) 417
...en 1987 418
...devant la critique littéraire de langue allemande 419
La réception de... en Italie 420
...devant la critique anglo-saxonne 421
...dans quelques littératures de l'Est européen 422
Traductions de... en espagnol et en portugais 423
..., auteur de l'*Ane d'or* de 1842 424

Nouveau Roman
Le roman balzacien à la lumière du... 352

Nouvelle Héloïse (La), Rousseau
L'empreinte de *L'Astrée* dans la... 373

P

Pascal, Blaise
L'imposture littéraire dans les Provinciales de... 305 (Roger Duchêne -*CR*-)
Les Provinciales 305 (Gérard Ferreyrolles -*CR*-)

Paul et Virginie., Bernardin de Saint-Pierre
353 (Edouard Guitton -*CR*-)

Pensador mexicano (El), Lizardi 450

Periquillo Sarniento (El), Lizardi 450

Phénoménologie
La... dans les recherches comparatistes 339

Pléiade 451 (Yvonne Bellenger -*CR*-)

Poésie
...et enseignement 305 (Daniel Briolet -*CR*-)
Le langage poétique 355 (Daniel Briolet -*CR*-)
La... en France autour de Ronsard 451 (Yvonne Bellenger -*CR*-)

Poètes français contemporains
...en version roumaine 409

Poètes maudits
L'éceuil critique des... 280

Poétique
Poetik und Hermeneutik 359 (Enzo Caramaschi -*CR*-)
Orientations de la critique et de la poétique françaises contemporaines 411 (Valeriu Panaitescu -*CR*-)

Poulin, Jacques
Volkswagen Blues 431

Pour et contre , abbé Prévost 378

Prévost, abbé
La réception du roman du XVII[e] siècle chez... 378

Princesse de Clèves (La), Mme de Lafayette 449

Pseudonyme
La Pensée du pseudonyme 362 (Maurice Laugaa -*CR*-)

Q

Québec
... 429 - 440
Recherches québécoises 441 (-*CR*-)
Québec. Canada. France. 441 (Stéphane Sarkany -*CR*-)
Les Littératures de langues européennes au tournant du siècle... La Perspective québecoise 441 (-*CR*-)

Queneau, Raymond
L'Humour de.Raymond Queneau 411 (Valeriu Panaitescu -*CR*-)

Quijotija y su prima (La), Lizardi 450

R

Rabelais, François
Irony in... 325
Les langages de l'hermétisme chez... 326

Racine, Jean
...lecteur de *L'Astrée*? 371

Rayuela, Julio Cortázar
Réminiscences balzaciennes dans... 351

Réalisme
The Enlightenment Novel and XIXth Century Realism in Germany 300

Réception
Les objectifs des études de... en littérature comparée 334
La terminologie française des études de... 335
Etudes comparatistes de... 336
Méthodologie de la... comparée 337
Les relations littéraires internationales 338
La conscience du lecteur 341; 343
Les comparatistes et les théories de l'Ecole de Constance 342
Synchronie et études de réception 392

Réception de la littérature française en Roumanie
Les débuts de la réception 399
Les Roumains et «La Nouvelle Critique» 400
Adrian Marino: une nouvelle stratégie comparatiste 401
Nerval en Roumanie 402
L'impact d'Auguste Comte dans la culture roumaine 403
Victor Hugo dans la vie littéraire roumaine 404
Ion Minulescu et le symbolisme français 406
Voronca entre la tradition et l'innovation 407
Lectures roumaines du surréalisme 408
Poètes français contemporains en version roumaine 409
Les éditions critiques roumaines des œuvres de Balzac et de Flaubert 411 (Univers de Bucarest -*CR*-)
La littérature française dans l'espace culturel roumain 411 (Angela Ion, éd. -*CR*-)

Renan, Ernest
...et l'héritage des Lumières 303

Répertoires, (Les), Butor 320

Rimbaud, Arthur
La critique des années 1960 285
La critique des années 1970 286
360 (Pierre Brunel -*CR*-)

Rococo
...vs. Enlightenment: A view from Naturalism 297

Roman du XVII^e siècle
La réception du... dans les *Mémoires* du règne de Louis XIV 369
La réception du... chez Prévost 378
Le... dans l'œuvre de Diderot 380
Le... dans les dictionnaires de Bayle et de Sabatier de Castres 381
La réception du... chez Sabatier de Castres 382
Le... et l'érudition vulgarisatrice du XVIII^e siècle 383
La réception du... à l'étranger 445-450

Roman artiste
...et roman judiciare à la fin du Second Empire 388

Roman baroque
La réception du... après 1660 366
Le... en Italie 446

Roman comique (Le), Scarron 368

Roman épistolaire
305 (Janet G. Altman -*CR*-)

Roman historique
La réception du... sous Louis XIV 370

Roman judiciare
...et roman artiste à la fin du Second Empire 388

Roman québécois
... 429-440
Lire le... 430
Le... au seuil de la postmodernité 436
Le... des années 80 437
Le... devant la critique universitaire aux Etats-Unis 439
Le... devant la critique française 440

Ronsard, Pierre de
411 (*Europe* -*CR*-)
La Poésie en France autour de... 451 (Yvonne Bellenger -*CR*-)

Rosset, François de
La réception des *Histoires tragiques* 365

Roud, Gustave
... et la tentation du romantisme 441 (Claire Jaquier -*CR*-)

Rousseau, Jean-Jacques
L'empreinte de *L'Astrée* dans *La Nouvelle Héloïse* 373
Literary Fortifications. Rousseau, Laclos, Sade 394
(Joan DeJean -*CR*-)
The Rousseauistic self and Stendhal's autobiographical dilemma 294

Rychner, Max
...et l'œuvre gidienne 410

S

Sabatier de Castres
La réception des romans du XVII^e^ siècle dans les dictionnaires de Bayle et de... 381
Les trois siècles de notre littérature 382

Sade, le Marquis de
Literary Fortifications. Rousseau, Laclos, Sade 394
(Joan DeJean -*CR*-)

Sand, George
L'impact des Lumières sur les idées sociales de... 295

Sartre, Jean-Paul
Lectures de Sartre 411 (Claude Burgelin, éd. -*CR*-)
Le théâtre de Jean-Paul Sartre devant ses premiers critiques.
T.1: Les pièces créées sous l'occupation allemande:
Les Mouches et *Huis clos* 453

Scarron, Paul
Le roman comique 368

Scève, Maurice
411 (*Europe* -*CR*-)
Emblem and Paradox in *Délie* 327

Scudéry, Madeleine de
Réception de... ,1660-1789 367
...et Boileau 372

Songe (Le), Du Bellay
...and the ambiguity of narrative authority 328

Sorel, Charles
Histoire comique de Francion 445 447

Stendhal
411 (Irina Mavrodin -*CR*-)
The Rousseauistic self and ...'s autobiographical dilemma 294

Surréalisme
Lectures roumaines du... 408

Synchronie
...classique 386
...littéraire et rapports de force 387
Roman artiste et roman judiciare à la fin du Second Empire 388
Qu'est-ce qu'une année littéraire? 389
Evénement et synchronie dans le domaine culturel 390
...et contemporain 391
...et études de réception 392
...synthétique. L'exemple du roman populaire à la fin du XIX^{e} siècle 393

T

Thibaut de Champagne
... *Prince et Poète au XIII^{e} siècle* 441 (Bellenger/Quéruel -*CR*-)

U

Urfé, Honoré d'
Racine lecteur de *L'Astrée*? 371
L'empreinte de *L'Astrée* dans *La Nouvelle Héloïse* 373

Utopie
Utopischer Entwurf und fiktionale Vermittlung. Studien zum Gattungswechsel der literarischen Utopie zwischen Humanismus und Frühaufklärung 384 (Peter Kuon -*CR*-)

V

Valéry, Paul
Modernité de... 266
...et la science 267
...et la philosophie 268
Le «Moi» selon... 269
La psychanalyse et le cas... 270
Sémiologie et langage chez... 271
La poétique de... 272
Les Essais de... sur Léonard de Vinci 273
...et la sémiotique du théâtre 274
...comme dramaturge 275

Verlaine, Paul
...et la critique structuraliste 287

Victor ou Les enfants au pouvoir, Roger Vitrac
357 (Sven Åke Heed -*CR*-)

Villemain, Abel François
«L'effect de réfraction» dans l'histoire de la littérature 296

Villey, Pierre 254

Vitrac, Roger
Victor ou Les enfants au pouvoir 357 (Sven Åke Heed -*CR*-)

Voltaire
La réception de... par Pierre Leroux 302

Voronca
... entre la tradition et l'innovation 407

Voyage des princes fortunés (Le), Béroalde de Verville 330

LISTE DES AUTEURS DE LIVRES OU D'ARTICLES ETUDIES EN COMPTE RENDU (*CR*)

A

ABIRACHED, Robert, RUHE, Ernstpeter et SCHWADERER, Richard (éd.): *Lectures d'Adamov*. Actes du colloque international Würzburg 1981.Tübingen: Gunter Narr Verlag, Paris: Jean-Michel Place 1983, 181 p. (= Etudes littéraires françaises, 27). *CR 305*

ALTMAN, Janet Gurkin: *Epistolarity: Approaches to a Form*. Columbus, Ohio: Ohio State University Press 1982, 235 p. *CR 305*

B

BELLENGER, Yvonne: *La Pléiade. La Poésie en France autour de Ronsard*. Paris: Nizet 1988, 150 p. *CR 451*

BELLENGER, Yvonne, QUERUEL, Danielle: *Thibaut de Champagne: Prince et Poète au XIII^e siècle*. Lyon: La Manufacture 1987, 151 p. *CR 441*

BRASSIE, Anne: *Robert Brasillach ou encore un instant de bonheur*. Paris: Robert Laffont 1987 (= collection «Biographies sans masque»). *CR 394*

BRIOLET, Daniel: *Le Langage poétique. De la linguistique à la logique du poème*. Paris: Fernand Nathan 1984, 126 p. (= collection «Nathan-Recherches»). *CR 355*

BRIOLET, Daniel: *Poésie: quelle pédagogie?* Préface d'Yves Cosson. Nantes: Editions Arts, Culture, Loisirs 1983, 330 p. *CR 305*

BROOKS, Richard A. (General Editor): *A Critical Bibliography of French Literature* . "The Seventeenth Century", supplement, ed. by H. Gaston Hall, vol. III A. Syracuse Univ. Press 1983, 460 p. *CR 290*

BRUNEL, Pierre: *Rimbaud. Projets et réalisations*. Paris: Champion 1983, 330 p. *CR 360*

BURGELIN, Claude (éd.): *Lectures de Sartre*. Lyon: Presses universitaires de Lyon 1986, 340 p. *CR 411*

C

CALLE-GRUBER, Mireille, ROTHE, Arnold (éd.): *Lectures de Victor Hugo*. Colloque franco-allemand de Heidelberg. Paris: Nizet 1986, 157 p. *CR 451*

CARAMASCHI, Enzo: *Poetik und Hermeneutik (A propos d'Apollinaire)*. Lecce: Adriatica Editrice 1983, 92 p. *CR 359*

CHERCHARI, Amar: *Réception de la littérature africaine d'expression française jusqu'en 1970*. Essai de Bibliographie, Avant-propos d'Albert Gérard. Paris: Editions Silex 1982, 115 p. *CR 290*

D

DECOTE, Georges: *L'itinéraire de Jacques Cazotte (1719-1792). De la fiction littéraire au mysticisme politique*. Genève: Droz 1984, 634 p. (= Histoire des idées et critique littéraire, 224) *CR 411*

DEJEAN, Joan: *Literary Fortifications. Rousseau, Laclos, Sade*. Princeton: Princeton University Press 1984, 315 p. *CR 394*

DELCROIX, Maurice, HALLYN, Fernand: *Introduction aux études littéraires. Méthodes du texte*. Paris: Gembloux 1987, 391 p. *CR 441*

DELON, Michel (éd.): *Madame de Staël. Le libéralisme au féminin singulier. Europe*, janvier-février (1987), pp. 3-120. *CR 426*

DONALDSON-EVANS, Mary: *A Woman's Revenge. The Chronology of Dispossession in Maupassant's Fiction*. Lexington, Kentucky: French Forum Publishers 1986, 159 p. *CR 426*

DUCHENE, Roger: *L'imposture littéraire dans les Provinciales de Pascal*. Aix-en-Provence: Université de Provence 1984, 243 p. (2e éd., 400 p., revue et augmentée, 1985). *CR 305*

E

Les Editions critiques roumaines des œuvres de Balzac et de Flaubert. *CR 411*

Etudes Canadiennes, no 21, 1986, tome 1. *CR 441*

Europe, no 691-692,.nov.-déc. (1986). "Ronsard. Scève." *CR 411*

F

FERREYROLLES, Gérard: *Blaise Pascal: Les Provinciales*. Paris: Presses Universitaires de France 1984, 124 p. (= Etudes Littéraires).

CR 305

G

GARAVINI, Fausta: *Itinerari a Montaigne*. Florence: Sandoni Editore 1983, 157 p. *CR 305*

GIER, Albert: *Der Skeptiker im Gespräch mit dem Leser. Studien zum Werk von Anatole France und zu seiner Rezeption in der französischen Presse 1879-1905*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag 1985, XXI+390 p., (= Mimesis, Untersuchungen zu den romanischen Literaturen der Neuzeit, 1). *CR 411*

GRIMM, Jürgen: *Molière*. Stuttgart: Metzler 1984, 158 p. et index. (= Sammlung Metzler). *CR 356*

GUILLAUME, Jean, PREAT, Jean-Louis: *Nerval: Masques et Visage*. Namur: Presses Universitaires de Namur 1988, 170 p. (= Etudes nervaliennes et romantiques, IX). *CR 426*

GUITTON, Edouard (éd.): Bernardin de Saint-Pierre, *Paul et Virginie*. Paris: Imprimerie Nationale 1984, 397 p. *CR 353*

H

HARTH, Dietrich, RAETHER, Martin (éd.): *Denis Diderot oder die Ambivalenz der Aufklärung*. Würzburg: Königshausen und Neumann 1987, 192 p. *CR 441*

HEED, Sven Åke: *Le coco du Dada. «Victor ou Les enfants au pouvoir» de Roger Vitrac: texte et représentation*. Malmö:1983, 176 p. (= Études Romanes de Lund, 37). *CR 357*

HEYDEN, Ulf: *Zielgruppen des Romans. Analysen französischer Romanvorworte des 19. Jahrhunderts*. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag 1987, 252 p. *CR 426*

I

ION, Angela (éd.): *Histoire de la littérature française*. Université de Bucarest. Faculté des Langues et Littératures étrangères 1981, Trois volumes de 412, 472 et 660 p. *CR 411*

ION, Angela (éd.): *La Littérature française dans l'espace culturel roumain*. Tipografia Universitatii din Bucuresti 1984, 303 p. *CR 411*

J

JAQUIER, Claire: *Gustave Roud et la tentation du romantisme*. Lausanne: Payot 1987, 327 p. *CR 441*

JURGENSEN, Manfred: *Beschwörung und Erlösung. Zur literarischen Pornographie*. Bern, Frankfurt a.M., New York: Peter Lang 1985, 482 p. *CR 426*

K

KAPLAN, Alice Y: *Reproductions of Banality. Fascism, Literature, and French Intellectual Life*. University of Minnesota Press 1986. *CR 394*

KLOOCKE, Kurt: *Benjamin Constant. Une biographie intellectuelle*. Genève: Droz 1984, 375 p. (= Histoire des idées et critique littéraire, 218). *CR 411*

KUON, Peter: *Utopischer Entwurf und fiktionale Vermittlung. Studien zum Gattungswechsel der literarischen Utopie zwischen Humanismus und Frühaufklärung*. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag 1986, IX-536 p. (= Studia Romanica, 66) *CR 384*

L

LABROSSE, Claude: *Lire au XVIII^e siècle. La Nouvelle Héloïse et ses lecteurs*. Lyon: Presses universitaires de Lyon/Paris: Éditions du CNRS 1985, 280 p. *CR 426*

LAUGAA, Maurice: *La Pensée du pseudonyme*. Paris: Presses Universitaires de France 1986, 328 p. (= collection «Ecriture»). *CR 362*

Littérature française et critique italienne. Bibliographie par Delia GAMBELLI et Anna Marie SCAIOLA, essais de Giovanni MACCHIA, Massimo COLESANTI, Lionello SOZZI. Università degli studi di Roma, Roma: Bulzoni editore 1981, 175 p. *CR 322*

Les Littératures de langues européennes au tournant du siècle: Lectures d'aujourd'hui. L'Optique nord-américaine, Cahier I, La Perspective québécoise, Ottawa, Ontario, Research Group «1900» / Comparative Literature, Carleton University 1985, 113 p. *CR 441*

M

MARVICK, Louis Wirth: *Mallarmé and the Sublime.* Albany: State University of New York Press 1986, 211 p. *CR 411*

MAVRODIN, Irina: *Stendhal, scriitura si cunoastere* (Stendhal, écriture et connaissance). Bucarest: éd. Albatros 1985, 135 p. *CR 411*

MORTIER, Daniel: *Celui qui dit oui, celui qui dit non ou la réception de Brecht en France (1945-1956).* Genève: Champion, Slatkine 1985, 314 p. *CR 394*

N

NIDERST, Alain (éd.): *Pierre Corneille.* Actes du Colloque tenu à Rouen (2-6 octobre 1984). Paris: Presses Universitaires de France 1985. *CR 394*

NIDERST, Alain (éd.): Pierre Corneille, *Théâtre complet.* Rouen: Publications de l'Université de Rouen, no 105, 1985. Tome II, Pièces de *Polyeucte* à *Pertharite*, 2 vol. Éd. illustrée de 17 reproductions. *CR 354*

P

PANAITESCU, Valeriu (éd.): *Directii în critica si poetica franceza contemporana.* (Orientations de la critique et de la poétique françaises contemporaines). Iasa: Ed. Junimea 1983, 343p. *CR 411*

PANAITESCU, Valeriu: *Umorul lui Raymond Queneau* (L'Humour de Raymond Queneau). Iasa: Ed. Junimea 1979, 311 p. *CR 411*

PAVEL, Constantin: *André Malraux. Literatura valorilor umane* (André Malraux. La littérature des valeurs humaines). Iasa: Ed. Junimea 1980, 189 p. (= Humanitas). *CR 411*

PLATHE, Axel: *Klaus Mann und André Gide. Zur Wirkungsgeschichte französischer Literatur in Deutschland.* Bonn: Bouvier Verlag Herbert Grundmann 1987, 224 p. *CR 451*

R

Recherches Québécoises, Littérature, 66, mai 1987. *CR 441*

S

SARKANY, Stéphane: *Québec. Canada. France. Le Canada littéraire à la croisée des cultures.* Aix-en Provence: Université de Provence 1985. *CR 441*

STRELKA, Joseph P.(éd.): *Literary Theory and Criticism. Festschrift in Honor of René Wellek.* Bern, Frankfurt/M., New York: Peter Lang 1984, 2 vols., 1462 p. *CR 361*

T

Le Temps et la durée dans la littérature au moyen âge et à la Renaissance Actes du colloque organisé par le Centre de Recherche sur la Littérature du Moyen Age et de la Renaissance de l'Université de Reims (Nov. 1984) publiés sous la direction d'Yvonne Bellenger. Paris: Nizet 1986, 238 p. *CR 426*

Z

ZUBER, Roger; CUENIN, Micheline: *Le classicisme, 1660-1680.* Paris: Arthaud 1984, 351 p. (= coll. Littérature Française/Poche, dirigée par Claude Pichois, vol. 4). *CR 358*

LISTE DES BIBLIOGRAPHIES ET ETATS DE RECHERCHE

BALZAC, Honoré de
"Sept ans de recherches balzaciennes en Allemagne (1978-1984)." (Richard Beilharz) 349

BAUDELAIRE, Charles
"Du temps des «Chats» au temps du «Cygne»." Etat de recherche sur *Les Fleurs du Mal.* (Ross Chambers) 281

"Etat présent des études consacrées à l'architecture phonique du vers baudelairien." (George Pistorius) 282

BUTOR, Michel
"La Machine critique de l'œuvre de Butor en France." (Michel Launay) 308

"Michel Butor devant la critique française: 1955-1970." (Séda A. Chavdarian) 309

"Michel Butor à l'école et à l'université de langue allemande." (Richard Brütting) 310

"Butor aux Etats-Unis." Etat de recherche. (F.C. St.Aubyn) 311

"La réception de l'œuvre butorienne dans le monde anglophone (hors les Etats-Unis)." (Michael Spencer) 312

"Voyages littéraires de Michel Butor." Bibliographie. (Barbara Mason) 321

CARRIER, Roch
"Roch Carrier au Canada anglais." (Pierre Hébert) 438

DUCHARME, Réjean
"La Réception critique de *L'Hiver de force* de Réjean Ducharme." (Ben-Z. Shek) 434

GODBOUT, Jaques
"Etat présent des études sur l'œuvre romanesque de Jacques Godbout, 1962-1986." (Richard Hodgson) 432

HEBERT, Anne
"*Les Fous de Bassan* d'Anne Hébert devant la critique." (Grazia Merler) 433

LAUTREAMONT
"Des vi(d)es de Lautréamont." (Peter W. Nesselroth) 284

MALLARME, Stéphane
"L'accueil critique de la poésie de Mallarmé aux Etats-Unis depuis 1950." Etat de recherche. (Ursula Franklin) 288

NERVAL, Gérard de
"De l'oubli à la réssurection: 1856-1913." (Jean Richer) 416
"Nerval de 1914 à 1945." (Jean Senelier) 417
"Nerval en 1987." Etat de recherche. (Martine Bercot) 418
"Gérard de Nerval devant la critique littéraire de langue allemande.".(Karl-Heinz Walker) 419
"La réception de Nerval en Italie." (Monique Streiff Moretti) 420
"Nerval devant la critique anglo-saxonne." (Norma Rinsler) 421
"Gérard de Nerval dans quelques littératures de l'Est européen." Bibliographie. (Anna Fauré-Egervari) 422
"Bibliographie nervalienne." (Jean Senelier) 425

RECEPTION CRITIQUE
"Champs des études comparatistes de réception. Etat des recherches." (Yves Chevrel) 336
Théorie et histoire de la réception critique; articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique - XVI - XVIII^{e} siècle. (Ulrich Döring) 395
Articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique - XVIII^{e} siècle. (Ulrich Döring) 306
Articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique - XIX^{e} siècle. (Ulrich Döring) 363; 412
Articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique (1985 - 1987) - XX^{e} siècle. (Ulrich Döring) 427

RIMBAUD, Arthur
"La critique rimbaldienne des années 1960." (Keith H. MacFarlane) 285
"La fortune de Rimbaud, 1960-1970." (Katherine C. Kurk et Virginia A. La Charité) 286

ROMAN QUEBECOIS
"Les Romancières québécoises devant la critique universitaire aux Etats-Unis." (Mary Jean Green) 439

"Les Romanciers québécois devant la critique française." (Chantal de Grandpré) 440

Repères bibliographiques: Ouvrages consacrés au roman québécois contemporain. (Richard Hodgson/Ralph Sarkonak) 442

SOREL, Charles

Fiches signalétiques des études traitant de l'*Histoire comique de Francion* de Charles Sorel. (Volker Schröder) 445

VALERY, Paul

Bibliographie générale. (Karl Alfred Blüher) 276

Etudes critiqúes. (Karl Alfred Blüher) 277

VERLAINE, Paul

"Questions de méthode: Verlaine et la critique structuraliste." Etat de recherche. (Michel Grimaud) 287

LISTE DES COLLABORATEURS

A

ACKE, Daniel
Joan DeJean. *Literary Fortifications. Rousseau, Laclos, Sade.* (*-CR-*) 394

ALBERT, Mechthild
"Réminiscences balzaciennes dans *Rayuela* de Julio Cortázar" 351

ARONSON, Nicole
"L'Illustre romaniste et le misérable satirique" 372

B

BAASNER, Frank
Pierre Brunel. *Rimbaud. Projets et réalisations.* (*-CR-*) 360

Enzo Caramaschi.*Poetik und Hermeneutik. (A propos d'Apollinaire).* (*-CR-*) 359

Joseph P. Strelka (éd.). *Literary Theory and Criticism. Festschrift in Honor of René Wellek.* (*-CR-*) 361

BALCOU, Jean
"Ernest Renan et l'héritage des Lumières" 303

BASSAN, Fernande
Mireille Calle-Gruber; Arnold Rothe (éd.). *Lectures de Victor Hugo*. Colloque franco-allemand de Heidelberg. (*-CR-*) 451

BEAUDOIN, Réjean
"Le Roman québécois des années 80" 437

BEHLER, Ernst
Kurt Kloocke. *Benjamin Constant. Une biographie intellectuelle.* (*-CR-*) 411

BEILHARZ, Richard
"Sept ans de recherches balzaciennes en Allemagne (1978-1984)" 349

BELLOS, David
"Reconnaissances: Balzac et son public féminin" 344

BERCOT, Martine
"Nerval en 1987" 418

BERGER, Günter
"D'un duelliste à l'autre ou les vicissitudes du roman baroque en Italie" 446

BERMAN, Antoine
"Hölderlin, ou la traduction comme manifestation" 462

BESSIERE, Jean
"Kenneth Burke: critique, lecture, littérature - rhétorique, linguistique et communauté de communication" 340

"Présentation" (*Les synchronies littéraires. Points de vue et perspectives historiques*, t. XII,2) 385

"Synchronie et contemporain. L'actualité démocratique du littéraire" 391

BLANCHARD, Marc Eli
"Le sujet en histoire littéraire: tradition et trahison" 253

BLÜHER, Karl Alfred
"Avant-propos: Modernité de Valéry" (*Paul Valéry*, t. IX,1) 266

"Valéry et la sémiotique du théâtre" 274

"Bibliographie générale" et "Etudes critiques" sur Paul Valéry 276; 277

BÖSCHENSTEIN, Bernhard
"Avant-propos" (*Hölderlin vu de France*, Coll. *Œ&C*, Vol.5) 454

"Hölderlin en France. Sa présence dans les traductions et dans la poésie" 455

BOSSE, Monika
Michel Delon (éd.). *Madame de Staël. Le libéralisme au féminin singulier.* (-*CR*-) 426

BOSSEUR, Dominique et Jean-Yves
"Musicalités de Michel Butor" 314

BRADY, Patrick
"Rococo versus Enlightenment: A View from Naturalism" 297

BRODY, Jules
Fausta Garavini. *Itinerari a Montaigne.* (-*CR*-) 305

BRÜTTING, Richard
"Michel Butor à l'école et à l'université de langue allemande" 310

BRUSH, Craig B.
"Un autoportrait n'est pas une autobiographie" 262

C

CAIRNCROSS, John
Jürgen Grimm. *Molière.* (*-CR-*) 356

CALINESCU, Alexandru
"Les Roumains et «La Nouvelle Critique»" 400

CARL, Joachim
"Le Roman balzacien à la lumière du Nouveau Roman: *Un Début dans la vie.*" 352

CARRELL, Susan L.
Janet Gurkin Altman. *Epistolarity: Approaches to a Form.* (*-CR-*) 305

CELEYRETTE-PIETRI, Nicole
"La psychanalyse et le cas Valéry" 270

CHAMBERS, Ross
"Du temps des «Chats» au temps du «Cygne»" 281

CHAVDARIAN, Séda A.
"Michel Butor devant la critique française: 1955-1970" 309

CHEVREL, Yves
"Présentation" (Méthodologie des études de réception: perspectives comparatistes, t. XI,2) 333

"Champs des études comparatistes de réception. Etat des recherches" 336

"Qu'est-ce qu'une année littéraire? Perspectives méthodologiques" 389

CHOUILLET, Jacques
"Une Présence/Absence: le roman français du dix-septième siècle dans l'œuvre de Diderot" 380

CHUPEAU, Jacques
"La réception du roman historique sous Louis XIV" 370

CLARK, R.J.B.
"Balzac au théâtre: l'affaire *L'Ami Grandet*" 347

CLIN, Anne-Marie et Yves GIRAUD
"Les *Lettres portugaises* «rajeunies» par Dorat" 375

COLEMAN, Patrick
Claude Labrosse. *Lire au XVIII^e siècle. La Nouvelle Héloïse et ses lecteurs.* (*-CR-*) 426

COLLINET, Jean-Pierre
Daniel Briolet. *Le Langage poétique. De la linguistique à la logique du poème.* (*-CR-*) 355

COLLOMB, Michel
"Evénement et synchronie dans le domaine culturel. Le cas de 1925" 390

CONLEY, Tom
"Conseils occultes: *De la ressemblance des enfans aux pères*" 329
"Un test de style" 265

CORBEA, Andrei
"Adrian Marino - Pour une nouvelle stratégie comparatiste" 401

D

DAMBLEMONT, Gerhard
"Présentation" (*Réception de la littérature française en Roumanie*, t. XIII,1) 398

DANDREY, Patrick
Daniel Briolet. *Poésie: quelle pédagogie?* (*-CR-*) 305
Maurice Laugaa. *La Pensée du pseudonyme.* (*-CR-*) 362

DE CERTEAU, Michel
"Le lieu de l'autre. Montaigne: *Des cannibales*" 256

DE GRANDPRE, Chantal
"Les Romanciers québécois devant la critique française" 440

DE GREVE, Claude
"Méthodologie de la réception comparée. Le cas de Gogol en Russie et en France" 337

DEGUY, Michel
"Témoignage oral" 459

DELOFFRE, Frédéric et Paule KOCK
"La réception des *Illustres Françaises*. France et Allemagne" 377

DEMORIS, René
"Du bon usage de la fiction romanesque selon l'Abbé Lenglet-Dufresnoy (1734)" 379

D'HONDT, Jacques
"Hegel et les Lumières" 301

DIMITRIU, Corina
Valeriu Panaitescu (éd.). *Directii în critica si poetica franceza contemporana*. (Orientations de la critique et de la poétique françaises contemporaines). (*-CR-*) 411

DÖRING, Ulrich
"A la recherche de la raison perdue: la critique et la littérature fantastique" 289

Articles et livres récents consacrés à l'étude de la réception critique:
XVI^e^, XVII^e^, XVIII^e^ siècles; theorie et histoire de la réception 395
XVIII^e^ siècle 306
XIX^e^ siècle 363; 412
XX^e^ siècle 427

DUBOIS, Jacques
"Un cas de transfert symbolique. Roman artiste et roman judiciaire à la fin du Second Empire" 388

DU BOUCHET, André
"Tübingen, le 22 mai 1986" 460

DUTU, Alexandru
"Les débuts de la réception: modèle ou dialogue? Aspects historiographiques" 399

ENGLER, Winfried
"«Contre Balzac» oder die Suche nach dem Romandiskurs" 346

Ulf Heyden. *Zielgruppen des Romans. Analysen französischer Romanvorworte des 19. Jahrhunderts*. (*-CR-*) 426

ERMAN, Michel
Etudes canadiennes, no 21, 1986, tome 1. «Recherches Québécoises», *Littérature* 66, mai 1987 (*-CR-*) 441

F

FAURE-EGERVARI, Anna
"Gérard de Nerval dans quelques littératures de l'Est européen" 422

FLOECK, Wilfried
Robert Abirached, Ernstpeter Ruhe et Richard Schwaderer (éd.). *Lectures d'Adamov*. Actes du colloque international Würzburg, 1981. (*-CR-*) 305

Roger Zuber et Micheline Cuénin. *Le classicisme, 1660-1680*. (*-CR-*) 358

FOUCART, Claude
"A la recherche du durable chez Protée: Max Rychner et l'œuvre gidienne" 410

Axel Plathe. *Klaus Mann und André Gide. Zur Wirkungsgeschichte französischer Literatur in Deutschland*. (*-CR-*) 451

FRAME, Donald M.
"Pierre Villey (1897-1933): An Assessment" 254

FRANKLIN, Ursula
"L'accueil critique de la poésie de Mallarmé aux Etats-Unis depuis 1950" 288

G

GALSTER, Ingrid
Claude Burgelin (éd.). *Lectures de Sartre*. (*-CR-*) 411

Albert Gier. *Der Skeptiker im Gespräch mit dem Leser. Studien zum Werk von Anatole France und zu seiner Rezeption in der französischen Presse 1879-1905*. (*-CR-*) 411

Le théâtre de Jean-Paul Sartre devant ses premiers critiques. T.1: Les pièces créées sous l'occupation allemande: *Les Mouches* et *Huis clos* 453

GARAPON, Robert
"L'empreinte de *L'Astrée* dans *La Nouvelle Héloïse*." 373

GARGANTINI RABBI, Stella
"Les Lumières dans la presse milanaise du XIX^e siècle (*Il Conciliatore* 1818-19; *Il Politecnico* 1839-45,1860-65): réception et débat" 298

GEFFRIAUD ROSSO, Jeannette
Edouard Guitton (éd.). Bernardin de Saint-Pierre, *Paul et Virginie*. (*-CR-*) 353

GERHARDI, Gerhard
"Balzac et le modèle biologique: quelques interférences entre le discours scientifique et le discours politique au XIX^e siècle" 345

GICQUEL, Bernard
"La conscience du lecteur" 341

GIORDANO, Michael
"Du Bellay's *Songe* and the ambiguity of narrative authority" 328

GIRAUD, Yves
voir CLIN, Anne-Marie

GREEN, Mary Jean
"Les Romancières québécoises devant la critique universitaire aux Etats-Unis" 439

GREENBERG, Mitchell
"L'écho de Montaigne" 260

GREENE, Thomas
"Emblem and paradox in Sceve's *Délie*" 327

GREGORI, Ilina
"Un dernier écho de la fin de siècle: Mateiu I. Caragiale" 405

GREISCH, Jean
"«Faire entendre l'origine en son pur surgissement». (Hölderlin et Heidegger)" 461

GRIGSBY, John
"Gadamer's hermeneutics and medieval French literature (with an excursus on *Les Vœux du paon*)" 332

GRIMAUD, Michel
"Questions de méthode: Verlaine et la critique structuraliste" 287

GRIMAUD, Michel
"Questions de méthode: Verlaine et la critique structuraliste" 287

GRIMM, Jürgen
Sven Åke Heed, *Le coco du Dada. «Victor ou Les enfants au pouvoir» de Roger Vitrac: texte et représentation.* (-*CR*-) 357

H

HAAC, Oscar A.
"A Monstrous Proposition: The Church stands in Need of Reform" 304

HALL, Hugh Gaston
"*Ariane* à l'étranger" 448

HEBERT, Pierre
"Roch Carrier au Canada anglais" 438

HESS, Rainer
"Traductions de Nerval en espagnol et en portugais" 423

HODGSON, Richard
...et Ralph SARKONAK: "Lire le roman québécois" 430

"Etat présent des études sur l'œuvre romanesque de Jacques Godbout, 1962-1986" 432

Stéphane Sarkany, *Québec. Canada. France. Le Canada littéraire à la croisée des cultures.* (-*CR*-) 441

...et Ralph SARKONAK: Repères bibliographiques: ouvrages consacrés au roman québécois contemporain 442

HOLLIER, Denis
"Le siège" 255

HUDDE, Hinrich
Dietrich Harth; Martin Raether (éd.). *Denis Diderot oder die Ambivalenz der Aufklärung.* (-*CR*-) 441

I

ILUTIU, Vincent
"Voronca entre la tradition et l'innovation" 407

INCE, Walter N.
"La poétique de Valéry" 272

ION, Angela
"Victor Hugo dans la vie littéraire roumaine" 404

J

JALLAT, Jeanine
"Les Essais sur Léonard de Vinci" 273

JANICAUD, Dominique
"Des Lumières au Sacré. Remarques sur le cheminement de Hölderlin dans sa relation avec «l'esprit français»" 456

JECHOVA, Hana
"La phénoménologie dans les recherches comparatistes" 339

JURT, Joseph
"Synchronie littéraire et rapports de force. Le champ poétique des années 80" 387

K

KAPP, Volker
"L'article «roman» de l'Encyclopédie et les problèmes de la réception des romans du XVII^{e} siècle dans les Dictionnaires de Bayle et de Sabatier de Castres" 381

KOCK, Paule
voir DELOFFRE, Frédéric

KRITZMAN, Lawrence D.
"Montaigne et l'écriture de l'histoire" 259

KURK, Katherine C. et Virginia A. LA CHARITE
"La fortune de Rimbaud, 1970-1979" 286

L

LA CHARITE, Virginia A.
voir KURK, Katherine C.

LAMBERT, José
"Les relations littéraires internationales comme problème de réception" 338

LANTIERI, Simon
"Paul Valéry et la philosophie" 268

LAUGAA, Maurice
"Réception des romans et nouvelles de Mme de Lafayette au dix-huitième siècle (en France) (1700-1789)" 376

LAUNAY, Michel
"La Machine critique de l'œuvre de Butor en France" 308

LAURENTI, Huguette
"Valéry à la scène" 275

LEFEBVRE, Jean-Pierre
"Auch die Stege sind Holzwege. Interprétation de *Andenken*" 458

LEINER, Wolfgang
"In memoriam Claude Faisant" 429

LEMNY, Stefan
"L'impact d'Auguste Comte dans la culture roumaine" 403

LENTZEN, Manfred
Littérature française et critique italienne. Bibliographie par Delia Gambelli et Anna Marie Scaiola, essais de Giovanni Macchia, Massimo Colesanti, Lionello Sozzi. (-*CR*-) 322

LE RIDER, Jacques
"Postface" (*Hölderlin vu de France*, Coll. *Œ&C*, vol. 5) 463

LOMBARD, Jean
"Le roman français du XVII[e] siècle, vu par un adversaire des «philosophes»: *Les trois siècles de notre littérature* de Sabatier de Castres (1772)" 382

M

MACFARLANE, Keith H.
"La critique rimbaldienne des années 1960" 285

MAGUREANU, Anca
Angela Ion (éd.). *Histoire de la littérature française*. (-*CR*-) 411

MAILHOT, Laurent
"*Volkswagen Blues*, de Jacques Poulin, et autres «histoires américaines» du Québec" 431

MASON, Barbara
"La Critique et l'alchimie" 319
"Voyages littéraires de Michel Butor" (Bibliographie) 321

MATTAUCH, Hans
"«Les barbouilleurs d'éventails et de colifichets». Le roman du XVII^e siècle et l'érudition vulgarisatrice entre 1750 et la Révolution" 383

MAY, Gita
"The Rousseauistic Self and Stendhal's Autobiographical Dilemma" 294

MENAGER, Daniel
"Mémoire et écriture chez Montaigne" 263

MERLER, Grazia
"*Les Fous de Bassan* d'Anne Hébert devant la critique" 433

MERVAUD, Christiane
"Sur la réception des *Lettres portugaises* au XVIII^e siècle" 374

MICU, Dumitru
"Ion Minulescu et le symbolisme français" 406

MITCHELL, Robert L.
"Présentation" (*Poètes maudits*, t. IX,2) 280

MOLINIE, Georges
"Le problème moral dans la réception du roman baroque après 1660" 366

MOREL, Jacques
Richard A. Brooks (General Editor). *A Critical Bibliography of French Literature*. "The Seventeenth Century", supplement, ed. by H. Gaston Hall, vol. III A. (-*CR*-) 290

MORTIER, Daniel
"Réception n'est pas raison ou les objectifs des études de réception en littérature comparée" 334
"Synchronie et études de réception" 392
"Table ronde: Les comparatistes et les théories de l'Ecole de Constance" (Participant) 342

MOUNIER, Jacques
"La terminologie française des études de réception" 335

MOUTOTE, Daniel
"Le Moi selon Valéry" 269

MOZET, Nicole
"Réception et génétique littéraire: quand une lecture devient censure (*Le Lys dans la vallée*)" 343

MURESANU-IONESCU, Marina
Irina Mavrodin. *Stendhal, scriitura si cunoastere* (Stendhal, écriture et connaissance). (-*CR*-) 411
"Nerval en Roumanie" 402

N

NESSELROTH, Peter W.
"Des vi(d)es de Lautréamont" 284

NIDERST, Alain
"Madeleine de Scudéry. De 1660 à 1789" 367
"*La Princesse de Clèves* dans l'Angleterre victorienne, Meredith" 449

NOBRE VARGUES, Isabel
voir REIS TORGAL, Luís

NORMAN, Buford
Roger Duchêne. *L'imposture littéraire dans les Provinciales de Pascal.* (-*CR*-) 305
Gérard Ferreyrolles. *Blaise Pascal: Les Provinciales.* (-*CR*-) 305

O

OPPENHEIM, Lois
"Legitimizing Fiction:«La modification» and a Hierarchy of Critical Dichotomies" 317

OUELLET, Réal
Maurice Delcroix; Fernand Hallyn (éd.). *Introduction aux études littéraires. Méthodes du texte.* (-*CR*-) 441

PAVEL, Constantin
Valeriu Panaitescu. *Umorul lui Raymond Queneau* (L'Humour de Raymond Queneau). (*-CR-*) 411

PETERSON, Michel
Yvonne Bellenger. *La Pléiade. La Poésie en France autour de Ronsard.* (*-CR-*) 451

PISTORIUS, George
"Etat présent des études consacrées à l'architecture phonique du vers baudelairien" 282

POLI, Sergio
"Grandeur et décadence d'un recueil, ou les aventures diverses de l'histoire tragique" 365

POP, Ion
"Lectures roumaines du surréalisme" 408

PORSET, Charles
"Ambiguïtés de la philosophie de Voltaire: Sa réception par Pierre Leroux en 1841" 302

PORTER, Laurence M.
"Le voyage initiatique de Gérard de Nerval" 283

POUILLOUX, Jean-Yves
"Présence des *Essais*" 264

PRANGE, Peter
Manfred Jurgensen. *Beschwörung und Erlösung. Zur literarischen Pornographie.* (*-CR-*) 426

R

RASSON, Luc
Anne Brassié. *Robert Brasillach ou encore un instant de bonheur*.(-*CR*-) 394

Alice Y. Kaplan. *Reproductions of Banality. Fascism, Literature, and French Intellectual Life*. (-*CR*-) 394

REGOSIN, Richard L.
"*Le miroüer vague:* Reflections of the Example in Montaigne's *Essais*" 257

REIS TORGAL, Luís et Isabel NOBRE VARGUES
"Immobilisme, réformisme et révolution dans les conceptions et dans les pratiques sur l'«Instruction publique» du premier libéralisme portugais (1820-1823)" 299

REISS, Timothy J.
"Montaigne et le sujet du politique" 261

RENAUD, Armand
"L'Hermétisme. En quête d'une définition, le paradoxe de la réception" 324

"Quest and process in *Le Moyen de Parvenir*" 331

RENDALL, Stephen
"Avant-propos" (*Montaigne*, t. VIII,1-2) 252

RICHER, Jean
"De l'oubli à la résurrection: 1856-1913" 416

"Nerval, auteur de l'*Ane d'or* de 1842" 424

"Nerval vu par les critiques de son temps" 415

RIEGER, Dietmar
Georges Décote. *L'itinéraire de Jacques Cazotte (1719-1792) De la fiction littéraire au mysticisme politique*. (-*CR*-) 411

RIGOLOT, François
"*Enigme* et *Prophetie* : Les Langages de l'hermétisme chez Rabelais" 326

"Référentialité, Intertextualité, Autotextualité dans les *Essais* de Montaigne" 258

RINSLER, Norma
"Nerval devant la critique anglo-saxonne" 421

RITTERSON, Michael
"Humane Ironies: The Enlightenment Novel and Nineteenth-Century Realism in Germany" 300

ROBINSON-VALERY, Judith
"Valéry et la science: Jugements et témoignages d'hier et d'aujourd'hui" 267

ROMMEL, Bettina
Louis Wirth Marvick. *Mallarmé and the Sublime.* (-*CR*-) 411

RONZEAUD, Pierre
"La réception du roman du XVII[e] siècle dans les *Mémoires* du règne de Louis XIV" 369

ROUDAUT, François
EUROPE, no 691-692, novembre-décembre 1986.
"Ronsard. Scève." (-*CR*-) 411

ROUSSEL, Jean
"De Girardin à Nerval: La célébrité des soupers d'Ermenonville" 293

ROWAN, Mary M.
Mary Donaldson-Evans. *A Woman's Revenge. The Chronology of Dispossession in Maupassant's Fiction.* (-*CR*-) 426

RUNSET, Ute van
"Illuminisme et Lumières: Impact sur les idées sociales de George Sand" 295

S

SANTSCHI, Madeleine
"Nettoyer les hublots" 315

SARKONAK, Ralph
voir HODGSON, Richard

Comment peut-on lire Gérard Bessette? 435

Les Littératures de langues européennes au tournant du siècle: Lectures d'aujourd'hui. L'Optique nord-américaine, Cahier I, La Perspective québécoise, Ottawa, Ontario, Research Group «1900», Carleton University. (-*CR*-) 441

SCHMIDT, Jochen
"La France et l'Allemagne, modèles opposés de la philosophie de l'histoire chez Hölderlin: évolution au lieu de révolution" 457

SCHMIDT-RADEFELDT, Jürgen
"Sémiologie et langage(s)" 271

SCHOMERS, Walter L.
Amar Cherchari. *Réception de la littérature africaine d'expression française jusqu'en 1970.* (*-CR-*) 290

SCHRÖDER, Volker
"Fiches signalétiques des études traitant de l'*Histoire comique de Francion* de Charles Sorel. Première partie: 1627 - 1973 (Supplément). Deuxième partie: 1975 - 1988." 445

SENELIER, Jean
"Bibliographie nervalienne" 425
"Nerval de 1914 à 1945" 417

SERMAIN, Jean-Paul
"La Bibliothèque de l'abbé Prévost (1728-1742): le genre romanesque entre la poétique et l'histoire" 378

SERROY, Jean
"Scarron lu et corrigé: Les *Suites* du *Roman comique*" 368

SHEK, Ben-Z.
"La Réception critique de *L'Hiver de force* de Réjean Ducharme" 434

SHIMIZU, Toru
"Résonances butoriennes au Japon" 316

SICARD, Michel
"...sur la constitution d'une critique parlée" 313

SIRBU, Anca
Les éditions critiques roumaines des œuvres de Balzac et de Flaubert. (*-CR-*) 411

SPENCER, Michael
"La réception de l'œuvre butorienne dans le monde anglophone (hors les Etats-Unis)" 312

SPINU, Petruta
Constantin Pavel. *André Malraux. Literatura valorilor umane* (André Malraux. La littérature des valeurs humaines). (-*CR*-) 411

ST AUBYN, F.C.
"Butor aux Etats-Unis" 311

STREIFF MORETTI, Monique
"La réception de Nerval en Italie" 420

STROSETZKI, Christoph
"Fénelon et Fernández de Lizardi. De l'absolutisme au libéralisme" 450

SWEETSER, Franklin P.
Yvonne Bellenger (éd.). *Le Temps et la durée dans la littérature au moyen âge et à la Renaissance* . Actes du colloque organisé par le Centre de Recherche sur la Littérature du Moyen Age et de la Renaissance de l'Université de Reims (Nov. 1984) (-*CR*-) 426

SWEETSER, Marie-Odile
Alain Niderst (éd.). Pierre Corneille, *Théâtre complet.* (-*CR*-) 354

SWITTEN, Margaret
Yvonne Bellenger; Danielle Quéruel (éd.). *Thibaut de Champagne: Prince et Poète au XIII^e siècle.* (-*CR*-) 441

SZEPS, Christiane
Jaquier, Claire. *Gustave Roud et la tentation du romantisme.* (-*CR*-) 441

T

TIEFENBRUN, Susan
"The Secret of Irony: Apollo and Isis in Rabelais" 325

THIESSE, Anne-Marie
"Pour une synchronie synthétique. L'exemple du roman populaire à la fin du XIX^e siècle" 393

TOMA, Radu
Angela Ion (éd.). *La Littérature française dans l'espace culturel roumain.* (-*CR*-) 411

TROUSSON, Raymond
Peter Kuon. *Utopischer Entwurf und fiktionale Vermittlung. Studien zum Gattungswechsel der literarischen Utopie zwischen Humanismus und Frühaufklärung.* (-*CR*-) 384

"Présentation" (*La Réfraction des Lumières au XIX^e siècle*, t. X,1) 292

V

VANONCINI, André
"Le Théâtre de Balzac: triomphe et crise d'une esthétique de l'identification" 348

VANZOLINI, Angel
"Modification argentine" 318

VERDIER, Gabrielle
"Francion in England: From Rogue to Reformed Rake" 447

VERNOIS, Paul
Daniel Mortier. *Celui qui dit oui, celui qui dit non ou la réception de Brecht en France (1945-1956).* (-*CR*-) 394

VIALA, Alain
"Synchronie classique: le dispositif des quatre référents" 386

W

WAELTI-WALTERS, Jennifer
"Œuvres et Critique:les Répertoires" 320

WAGNER, Nicolas
"Le XVIII^e siècle de Villemain: Réflexions sur «l'effet de réfraction» dans l'histoire de la littérature" 296

WALKER, Karl-Heinz
"Gérard de Nerval devant la critique littéraire de langue allemande" 419

Jean Guillaume et Jean-Louis Préat. *Nerval: Masques et Visage.* (-*CR*-) 426

WOLFZETTEL, Friedrich
"La Renommée de Balzac en Espagne après le naturalisme et chez quelques auteurs de la génération de 1898" 350

Y

YON, Bernard
"Racine lecteur de *L'Astrée*?" 371

Z

ZAISER, Rainer
Alain Niderst (éd.). *Pierre Corneille*. Actes du Colloque tenu à Rouen (2-6 octobre 1984). (-*CR*-) 394

ZINGUER, Ilana
"Les Signes de la quête et la quête des signes ou *Le voyage des princes fortunés* de Béroalde de Verville" 330

Etudes littéraires françaises

Collection dirigée par Wolfgang Leiner
avec la collaboration de Jacqueline Leiner et d'Ernst Behler

Wendelin A. Guentner

Stendhal et son lecteur

Essai sur les *Promenades dans Rome*

elf 46, 1990, 223 Seiten, DM 68,–
ISBN 3-87808-848-5

Quel est le rôle du lecteur dans la création du sens littéraire? Comment un texte littéraire arrive-t-il à la fois à stimuler et à diriger l'activité herméneutique du lecteur? Quel rapport existe-t-il entre Stendhal et son lecteur? Plusieurs discours critiques mêlent ici leurs voix pour offrir des réponses à ces questions. A partir d'une analyse d'un texte paradigmatique, les *Promenades dans Rome*, il s'agit ainsi de contribuer à l'établissement d'une poétique de la lecture. Ce livre renouvelle tout particulièrement les études stendhaliennes en démontrant que si les *Promenades dans Rome* sont un ouvrage d'égotisme, l'*Ego* impliqué est autant celui du lecteur que de Stendhal.

gnv Gunter Narr Verlag Tübingen

Etudes littéraires françaises

Collection dirigée par Wolfgang Leiner
avec la collaboration de Jacqueline Leiner et d'Ernst Behler

Louis van Delft (éd.)

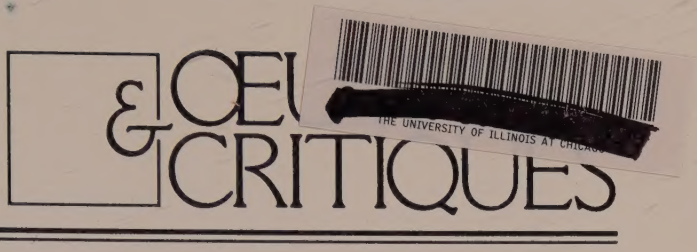
L'Esprit et la Lettre

Mélanges offerts à Jules Brody

elf 47, 1991, 234 Seiten, 15 x 22,5 cm, DM 84,–
ISBN 3-8233-4600-8

De la *Critical Bibliography of French Literature: The 17th Century* aux *Lectures de Montaigne*, et de *Boileau and Longinus* à *Du style à la pensée, Trois études sur les "Caractères" de La Bruyère*, en passant par une série d'études majeures sur la "réception" de Montaigne, l'esthétique classique, Molière, Racine, La Fontaine – pour ne rien dire de ses *excursus* dans le domaine anglais, dans celui des romans de Giraudoux ou de Camus – JULES BRODY n'a cessé d'allier les qualités de l'érudition la plus sûre à celles de l'analyse la plus pénétrante.
Notre collègue et ami ayant fêté il y a peu ses 60 ans, le moment paraît opportun pour lui témoigner publiquement la haute estime dans laquelle nous tenons ses travaux, de le remercier de son très important apport à notre champ d'études, tout comme de ses inlassables efforts pour rapprocher les communautés de chercheurs œuvrant des deux côtés de l'Atlantique.

gnv Gunter Narr Verlag Tübingen



THE UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO

Publication semestrielle

Directeur Wolfgang Leiner

Comité d'honneur

L. James Austin
Enea Balmas
Yves Chevrel
Georges Couton
Dan Grigorescu
Marcel Gutwirth
Wido Hempel
James Lawler
F. Moassi-Manga
Roland Mortier
Lajos Nyirö
M.a.M. Ngal
Claude Pichois
Corrado Rosso
Jean Rousset
Lionello Sozzi
Jacques Truchet

Secrétariat de rédaction Ulrich Döring

Correspondance à adresser à:

Wolfgang Leiner
Directeur d'*Œuvres et Critiques*
67, Avenue Parmentier
F-75011 Paris

Rédaction *Œuvres et Critiques*
Wilhelmstr. 50
D-7400 Tübingen